

## DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 7 marzo 2002

**che assegna quote di importazione per le sostanze controllate di cui al regolamento (CE) n. 2037/2000 del Parlamento europeo e del Consiglio sulle sostanze che riducono lo strato di ozono per il periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2002**

[notificata con il numero C(2002) 867]

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2002/273/CE)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

mesi, nel caso di specie dal 1° gennaio al 31 dicembre 2002.

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 2037/2000 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29 giugno 2000, sulle sostanze che riducono lo strato di ozono <sup>(1)</sup>, modificato dai regolamenti (CE) n. 2038/2000 <sup>(2)</sup> e (CE) n. 2039/2000 <sup>(3)</sup>, in particolare l'articolo 7,

(6) La Commissione ha pubblicato una comunicazione agli importatori comunitari di sostanze controllate che riducono lo strato di ozono <sup>(4)</sup>, a seguito della quale ha ricevuto le dichiarazioni relative alle importazioni previste per il 2002.

considerando quanto segue:

(7) Per il bromuro di metile destinato ad usi diversi dall'applicazione di quarantena e da trattamenti anteriori al trasporto le quote di importazione sono assegnate agli importatori primari, e per tali la Commissione intende gli importatori che trattano direttamente, fatturando, con i produttori al di fuori della Comunità. Sulla quota di bromuro di metile di ciascun importatore è trattenuta una riserva del 3,75 % ed una riserva di emergenza dell'1,25 % da assegnare nel 2002 secondo la procedura di cui all'articolo 18, paragrafo 2.

(1) L'articolo 7 stabilisce che l'immissione in libera pratica nella Comunità di sostanze controllate importate da paesi terzi è soggetta a restrizioni quantitative. Le restrizioni sono fissate e alle imprese sono assegnate quote per il periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 1999 e per ciascun periodo successivo di dodici mesi secondo la procedura di cui all'articolo 18, paragrafo 2. Le quote sono assegnate solo per il bromuro di metile e gli idroclorofluorocarburi (HCFC), nonché per le sostanze controllate impiegate per usi essenziali o critici o per applicazioni di quarantena o trattamento anteriore al trasporto, per le sostanze usate come materie prime o come agenti di fabbricazione o destinate alla distruzione.

(8) Per il bromuro di metile destinato all'applicazione di quarantena e a trattamenti anteriori al trasporto, le quote di importazione sono assegnate agli importatori primari, e per tali la Commissione intende gli importatori che trattano direttamente, fatturando, con i produttori al di fuori della Comunità. Sulla quota di bromuro di metile di ciascun importatore è trattenuta una riserva del 10 %, da assegnare nel 2002 secondo la procedura di cui all'articolo 18, paragrafo 2.

(2) I limiti quantitativi all'immissione di sostanze controllate sul mercato comunitario sono stabiliti all'articolo 4 e nell'allegato III.

(3) Eventuali modifiche dei suddetti limiti non devono comportare, a livello comunitario, un consumo di sostanze controllate superiore ai limiti stabiliti dal protocollo di Montreal sulle sostanze che riducono lo strato di ozono.

(9) Per gli HCFC, l'assegnazione di quote individuali ai produttori ed agli importatori si basa sui principi di continuità, uguaglianza e proporzionalità. Nel fissare le quote la Commissione ha tenuto conto della necessità di ridurre ulteriormente la produzione, l'importazione e l'uso di sostanze che riducono l'ozono e di interferire il meno possibile con il funzionamento del mercato.

(4) L'articolo 4, paragrafo 2, stabilisce il livello calcolato totale di bromuro di metile che i produttori e gli importatori possono immettere sul mercato o usare per proprio conto per un determinato periodo di 12 mesi, nel caso di specie dal 1° gennaio al 31 dicembre 2002.

(10) È opportuno riservare una parte del livello calcolato totale di HCFC che può essere immesso sul mercato agli importatori comunitari che non producono HCFC. Nel 1998, nel 1999, nel 2000 e nel 2001 il livello delle importazioni è stato pari al 4 % del livello calcolato totale di HCFC disponibile per l'immissione sul mercato. Per il 2002 è opportuno riservare il 4 % del quantitativo totale di HCFC disponibile per l'immissione sul mercato agli importatori che non producono HCFC.

(5) L'articolo 4, paragrafo 3, stabilisce il livello calcolato totale di idroclorofluorocarburi (HCFC) che i produttori e gli importatori possono immettere sul mercato o usare per proprio conto per un determinato periodo di 12

<sup>(1)</sup> GU L 244 del 29.9.2000, pag. 1.

<sup>(2)</sup> GU L 244 del 29.9.2000, pag. 25.

<sup>(3)</sup> GU L 244 del 29.9.2000, pag. 26.

<sup>(4)</sup> GU C 205 del 21.7.2001, pag. 7.

Tale percentuale corrisponde ad un quantitativo di 227 040 kg PRO (Potenziale di riduzione dell'ozono — Ozone Depletion Potential — ODP), da assegnare in base alle rispettive quote di mercato del 1999 agli importatori che nello stesso anno hanno ottenuto una quota, tenendo inoltre conto degli effettivi quantitativi richiesti.

- (11) Le quote per usi essenziali sono autorizzate con apposita decisione della Commissione.
- (12) La Commissione rilascia le licenze d'importazione ai sensi dell'articolo 6, previa verifica del rispetto da parte dell'importatore delle disposizioni di cui agli articoli 6, 7, 8 e 13.
- (13) L'articolo 8 vieta l'immissione in libera pratica nella Comunità o il perfezionamento attivo di sostanze controllate importate da Stati non parti del protocollo.
- (14) Le misure previste dalla presente decisione sono conformi al parere del comitato istituito ai sensi dell'articolo 18, paragrafo 2,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

#### Articolo 1

1. Il quantitativo di sostanze controllate del gruppo I (clorofluorocarburi 11, 12, 113, 114 e 115) e del gruppo II (altri clorofluorocarburi completamente alogenati), oggetto del regolamento (CE) n. 2037/2000, provenienti da fonti esterne e che possono essere immesse in libera pratica nella Comunità europea nel 2002 è di 3 381 000 kg PRO.
2. Il quantitativo di sostanze controllate del gruppo III (halon), oggetto del regolamento (CE) n. 2037/2000, provenienti da fonti esterne e che possono essere immesse in libera pratica nella Comunità europea nel 2002 è di 0 kg PRO.
3. Il quantitativo di sostanze controllate del gruppo IV (tetracloruro di carbonio), oggetto del regolamento (CE) n. 2037/2000 provenienti da fonti esterne e che possono essere immesse in libera pratica nella Comunità europea nel 2002 è di 5 307 329 kg PRO.
4. Il quantitativo di sostanze controllate del gruppo V (1,1,1-tricloroetano), oggetto del regolamento (CE) n. 2037/2000, provenienti da fonti esterne e che possono essere immesse in libera pratica nella Comunità europea nel 2002 è di 400 060 kg PRO.
5. Il quantitativo di sostanze controllate del gruppo VI (bromuro di metile), oggetto del regolamento (CE) n. 2037/2000, provenienti da fonti esterne e che possono essere

immesse in libera pratica nella Comunità europea nel 2002 è di 4 706 095,600 kg PRO.

6. Il quantitativo di sostanze controllate del gruppo VII (idrobromofluorocarburi), oggetto del regolamento (CE) n. 2037/2000, provenienti da fonti esterne e che possono essere immesse in libera pratica nella Comunità europea nel 2002 è di 0 kg PRO.

7. Il quantitativo di sostanze controllate del gruppo VIII (idroclofluorocarburi), oggetto del regolamento (CE) n. 2037/2000, provenienti da fonti esterne e che possono essere immesse in libera pratica nella Comunità europea nel 2002 è di 3 812 606,520 kg PRO.

#### Articolo 2

1. Sono assegnate quote di importazione per i clorofluorocarburi 11, 12, 113, 114 e 115 e per gli altri clorofluorocarburi completamente alogenati per il periodo 1° gennaio-31 dicembre 2002 alle imprese di cui all'allegato 1, per i fini ivi indicati.

2. Sono assegnate quote di importazione per il tetracloruro di carbonio per il periodo 1° gennaio-31 dicembre 2002 alle imprese di cui all'allegato 2, per i fini ivi indicati.

3. Sono assegnate quote di importazione per l'1,1,1-tricloroetano per il periodo 1° gennaio-31 dicembre 2002 alle imprese di cui all'allegato 3, per i fini ivi indicati.

4. Sono assegnate quote di importazione per il bromuro di metile per il periodo 1° gennaio-31 dicembre 2002 alle imprese di cui all'allegato 4, per i fini ivi indicati.

5. Sono assegnate quote di importazione per gli idroclofluorocarburi per il periodo 1° gennaio-31 dicembre 2002 alle imprese di cui all'allegato 5.

6. Le quote di importazione assegnate per il periodo 1° gennaio-31 dicembre 2002 per i clorofluorocarburi 11, 12, 113, 114 e 115, gli altri clorofluorocarburi completamente alogenati, il tetracloruro di carbonio, l'1,1,1-tricloroetano, il bromuro di metile e gli idroclofluorocarburi sono indicate nell'allegato 6 (1).

#### Articolo 3

Le seguenti imprese sono destinatarie della presente decisione:

DuPont de Nemours (Nederland) BV  
Baanhoekweg 22  
3313 LA Dordrecht  
Nederland

Atofina SA  
Cours Michelet — La Défense 10  
F-92091 Paris La Défense

Honeywell Fluorine Products Europe BV  
Kempweg 90  
PO Box 264  
6000 AG Weert  
Nederland

Ineos Fluor Ltd  
PO Box 13, The Heath  
Runcorn Cheshire WA7 4QF  
United Kingdom

(1) L'allegato 6 non viene pubblicato poiché contiene informazioni commerciali riservate.

Rhodia Organique Fine Ltd  
PO Box 46 — St Andrews Road  
Avonmouth  
Bristol BS11 9YF  
United Kingdom

Solvay Fluor und Derivate GmbH  
Hans-Böckler-Allee 20  
D-30173 Hannover

Ausimont SpA  
Viale Lombardia 20  
I-20021 Bollate (MI)

Phosphoric Fertilizers Industry SA  
Thessaloniki Plant  
OO Box 10183  
GR-54110 Thessaloniki

Advanced Chemical SA  
C/Balmes, 69 Pral 3º  
E-08007 Barcelona

Agroquímicos De Levante SA  
Polígono Industrial Castilla  
Calle Vial nº 5 S/N  
E-46380 Cheste (Valencia)

Albemarle Europe SPRL  
Parc Scientifique Einstein  
Rue du Bosquet 9  
B-1348 Louvain-La-Neuve

Alcobre SA  
C/Luis I, Nave 6-B  
Polígono Industrial Vallecas  
E-28031 Madrid

Alfa Agricultural Supplies SA  
15, Tim. Filimonos str.  
GR-11521 Athens

Arch Chemicals NV  
Keetberglaan 1A  
Havennymer 1061  
B-2070 Zwijndrecht

Asahi Glass Europe BV  
World Trade Center  
Strawinskylaan 1525  
1077 XX Amsterdam  
Nederland

Biochem Ibérica  
Químicos Agrícolas e Industriais, Lda  
Estrada M. 502 - Apartado 250  
Atalaia  
P-2870-901 Montijo

Bromine and Chemicals Ltd  
201 Haverstock Hill  
Hampstead  
London NW3 4QG  
United Kingdom

Celotex Limited  
Warwick House  
27/31 St Mary's Road  
Ealing  
London W5 5PR  
United Kingdom

Dunlop-Enerka BV  
Oliemolenstraat 2  
Drachten  
Nederland

Eurobrom BV  
PO Box 158  
2280 AD Rijswijk  
Nederland

Galco SA  
Avenue Carton de Wiart 79  
B-1090 Brussels

Galex SA  
BP 128  
F-13321 Marseille Cedex 16

Gasco NV  
Assenedestraat 4  
B-9940 Rieme-Ertvelde

Great Lakes Chemical (Europe) Ltd  
Sycamore House, Lloyd Drive, The Grove  
Ellesmere Port  
South Wirral L65 9HQ  
United Kingdom

GU Thermo Technology Ltd  
Greencool Refrigerants  
Unit 12  
Park Gate Business Centre  
Chandlers Way  
Park Gate  
Southampton SO31 1FQ  
United Kingdom

Guido Tazzetti & Co.  
Strada Settimo 266  
I-10156 Torino

HARP International  
Gellihirion Industrial Estate  
Rhondda Cynon taff  
Pontypridd CF37 5SX  
United Kingdom

Mebrom NV  
Assenedestraat 4  
B-9940 Rieme-Ertvelde

Neoquímica  
Largo da Estação, Apartado 97  
Vala do Carregado  
P-2584-908 Carregado

Polar Cool SL  
C/Valdemorillo, 8 Polígono Industrial  
Ventorro del Cano  
E-28925 Alcoron

Promosol  
Bld Henri Cahn  
BP 27  
F-94363 Bry-sur-Marne Cedex

Refrigerant Products Ltd  
N9 Central Park Estate  
Westinghouse Road  
Trafford Park  
Manchester M17 1PG  
United Kingdom

Sigma Aldrich Chemie GmbH  
Riedstraße 2  
D-89555 Steinheim

Sigma Aldrich Chimie SARL  
80, rue de Luzais, L'isle d'abeau Chesnes  
FR-38297 St Quentin Fallavier

Sigma Aldrich Company Ltd  
The Old Brickyard  
New Road  
Gillingham SP8 4XT  
United Kingdom

SJB Chemical Products BV  
Wellerondom 11  
3230 AG Brelle  
Nederland

Syngenta Crop Protection  
Surrey Research Park  
Guildford, Surrey  
GU2 7YH  
United Kingdom

Synthesia Española SA  
Conde Borell, 62  
E-08015 Barcelona

Universal Chemistry & Technology SpA  
Viale A. Filippetti 20  
I-20122 Milano

Fatto a Bruxelles, il 7 marzo 2002.

*Per la Commissione*  
Margot WALLSTRÖM  
*Membro della Commissione*

---

*ALLEGATO 1***GRUPPI I e II**

Quote di importazione assegnate agli importatori in conformità del regolamento (CE) n. 2037/2000 per i clorofluorocarburi 11, 12, 113, 114 e 115 e gli altri clorofluorocarburi completamente alogenati usati come materie prime o destinati alla distruzione nel periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2002.

**Impresa**

- Honeywell Fluorine Products (NL)
- Ineos Fluor Ltd (UK)
- Solvay Fluor und Derivate (D)
- Syngenta (UK)

---

*ALLEGATO 2***GRUPPO IV**

Quote di importazione assegnate agli importatori in conformità del regolamento (CE) n. 2037/2000 per il tetracloruro di carbonio usato come materia prima nel periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2002.

**Impresa**

- Dunlop-Enerka (NL)
- Honeywell Fluorine Products (NL)
- Ineos Fluor Ltd (UK)
- Phosphoric Fertilisers Industry (GR)

---

*ALLEGATO 3***GRUPPO V**

Quote di importazione assegnate agli importatori in conformità del regolamento (CE) n. 2037/2000 per l'1,1,1-tricloroetano usato come materia prima nel periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2002.

**Impresa**

- Arch Chemicals (B)
  - Atofina (F)
-

## ALLEGATO 4

## GRUPPO VI

Quote di importazione assegnate agli importatori in conformità del regolamento (CE) n. 2037/2000 per il bromuro di metile destinato ad usi diversi dall'applicazione di quarantena o da trattamenti anteriori al trasporto o ad applicazioni di quarantena e trattamenti anteriori al trasporto o usato per scopi di laboratorio o come materia prima nel periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2002.

**Impresa**

- |                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| — Agroquimicos de Levante (E)     | — Great Lakes Chemicals (UK) |
| — Albemarle Europe (B)            | — Mebrom (B)                 |
| — Alfa Agricultural Supplies (GR) | — Neoquímica (P)             |
| — Atofina (F)                     | — Sigma Aldrich Chemie (D)   |
| — Biochem Ibérica (P)             | — Sigma Aldrich Chimie (FR)  |
| — Bromine & Chemicals (UK)        | — Sigma Aldrich Company (UK) |
| — Eurobrom (NL)                   |                              |

## ALLEGATO 5

## GRUPPO VIII

Quote di importazione assegnate agli importatori in conformità del regolamento (CE) n. 2037/2000 per gli idroclorofluorocarburi usati come materie prime o come agenti di fabbricazione, o destinati alla rigenerazione o alla distruzione o a scopi di laboratorio, ad usi oggetto di deroga o ad altre applicazioni consentite ai sensi dell'articolo 5 del regolamento (CE) n. 2037/2000, nel periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2002.

**Produttore**

- Atofina (F)
- Ausimont (I)
- DuPont de Nemours (NL)
- Honeywell Fluorine Products (NL)
- Ineos Fluor Ltd (UK)
- Rhodia Organique (UK)
- Solvay Fluor und Derivate (D)

**Importatore**

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| — Advanced Chemicals (E) | — HARP International (UK)              |
| — Alcobre (E)            | — Polar Cool (E)                       |
| — Asahi Glass (NL)       | — Promosol (F)                         |
| — Celotex (UK)           | — Refrigerant Products (UK)            |
| — Galco (B)              | — Sigma Aldrich Chimie (F)             |
| — Galex (F)              | — Sigma Aldrich Company (UK)           |
| — Gasco (B)              | — SJB Chemical Products (NL)           |
| — Greencool (UK)         | — Synthesia (E)                        |
| — Guido Tazzetti (I)     | — Universal Chemistry & Technology (I) |